

標 題：

船舶からの廃物による汚染の防止のための規則
MARPOL73/78 附属書Vの改正について

NKテクニカル インフォメーション

No. : 307

Date : 平成 11年 4月 19日

各位

MARPOL73/78 附属書 V は 1988 年 12 月 31 日に発効しており、同附属書の 95 年改正 (MEPC.65(37))につきましては、NKテクニカルインフォメーション No. 211 (平成 9 年 3 月 31 日付) にて概略お知らせ致しましたが、さらに 95 年改正で新設された第 9 規則についての概要をお知らせ致します。

第 9 規則の概要

1) プラカードの掲示

全長 12 メートル以上の船舶に対し、同附属書の第 3 規則及び第 5 規則の処分要件を知らしめるプラカードの掲示が義務づけられています。

2) 廃物管理計画の所持

総トン数 400 トン以上の船舶及び 15 人以上の人の搭載を認められた船舶に対し、IMO ガイドラインに従った廃物管理計画の備え付けが規定されています。

3) 廃物記録簿の所持

旗国以外の締約国の管轄の下にある港又は沖合の係留施設への航海に従事する総トン数 400 トン以上の船舶及び 15 人以上の人の搭載を認められた船舶並びに海底の探査及び開発に従事している固定され及び浮いているプラットフォームに対し、同附属書の付録に定める様式の廃物記録簿の備え付けが規定されています。

4) 適用

新船については 1997 年 7 月 1 日から、また 1997 年 7 月 1 日以前に建造された船舶については、1998 年 7 月 1 日から適用される旨規定されています。

同附属書には、証書の発行及び検査に関する規定がないことから、船主等の責任に於いて準備及び管理する事と解釈されていますが、第 8 規則に P S C (Port State Control) に関する規定があり、また最近一部の地域に於いて船級協会等により発行された証明書の提示を要求される場合がある模様で留意を要します。

ClassNK

財団法人 日本海事協会

東京都千代田区紀尾井町4番7号 〒102-8567

このテクニカルインフォメーションは貴社のお役にたてればと思っ情報を提供するものです。必要に応じて貴社のご判断、責任においてご利用下さい。疑問についてはいつでもご相談下さい。

本会では、このような状況に対しまして、ご要望により同附属書に基づく鑑定書をボランティアベースで発行することにしておりますので、ご希望される場合は最寄りの支部・事務所に申請願います。尚、廃物管理計画につきましては、添付のIMOガイドライン (MEPC 38/20) をご参照下さい。

添付：IMOガイドライン (MEPC 38/20)

本件に関するお問い合わせにつきましては、弊会機関部
(Tel. 03-5226-2022/ 2023, Fax. 03-5226-2024)までお願い致します。

以上

◇2018年3月31日までの担当部署
財団法人 日本海事協会 (ClassNK)
本部 管理センター テクニカルサービス部
住所: 東京都千代田区紀尾井町4-7(郵便番号 102-8567)
Tel.: 03-5226-2041
Fax: 03-5226-2039
E-mail: mid@classnk.or.jp

ANNEX 6

RESOLUTION MEPC.70(38)
adopted on 10 July 1996

GUIDELINES FOR THE DEVELOPMENT OF GARBAGE MANAGEMENT PLANS

THE MARINE ENVIRONMENT PROTECTION COMMITTEE,

RECALLING Article 38(a) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

NOTING resolution MEPC.65(37) by which the Committee, in accordance with article 16(2) of MARPOL 73/78, adopted regulation 9 of Annex V of MARPOL 73/78, making it mandatory for every ship of 400 tons gross tonnage and above, and every ship certified to carry 15 persons or more, to carry a garbage management plan,

NOTING ALSO that there is an obligation to provide guidelines for the development of garbage management plans to assist shipowners and/or operators in the implementation of regulation 9(2) of Annex V of MARPOL 73/78,

HAVING CONSIDERED, at its thirty-eighth session, the draft guidelines for the development of a garbage management plan,

1. ADOPTS the Guidelines for the Development of Garbage Management Plans, the text of which is set out at Annex to this resolution; and
2. URGES Governments to take the necessary steps to ensure that the ships' garbage management plans are developed in accordance with these guidelines in order to be in a position to comply with the requirements of regulation 9 of Annex V of MARPOL 73/78 upon their entry into force.

ANNEX

Guidelines for the Development of

GARBAGE MANAGEMENT PLANS

For compliance with regulation 9(2), Annex V of MARPOL 73/78

CONTENTS

- 1 INTRODUCTION
- 2 REGULATORY REQUIREMENTS
- 3 PREVENTION OF POLLUTION FROM GARBAGE
- 4 MATTERS TO BE ADDRESSED IN THE GARBAGE MANAGEMENT PLAN
 - .1 Designated person in charge of carrying out the plan
 - .2 Procedures for collecting garbage
 - .3 Procedures for processing garbage
 - .4 Procedures for storing garbage
 - .5 Procedures for disposing of garbage

1 INTRODUCTION

- .1 In 1995, IMO adopted, by resolution MEPC.65(37), amendments to Annex V of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 as modified by the Protocol of 1978 relating thereto (MARPOL 73/78) which requires that every ship of 400 tons gross tonnage and above and every ship certified to carry 15 persons or more shall carry a garbage management plan and shall be provided with a Garbage Record Book. In addition, every ship of 12 metres or more in length overall shall display placards to notify the crew and passengers of the ship's disposal requirements. A new regulation 9 to Annex V of MARPOL 73/78 enters into force effective 1 July 1997 for new ships and 1 July 1998 for ships built before 1 July 1997.
- .2 These Guidelines provide direction on complying with the mandatory requirements for the development of a ship's garbage management plan, and are intended to assist the shipowner/operator in the implementation of regulation 9(2) of Annex V of MARPOL 73/78. It is assumed that the writer of the garbage management plan is familiar with the requirements of Annex V of MARPOL 73/78 and the IMO "Guidelines for the Implementation of Annex V of MARPOL 73/78".
- .3 A ship's garbage management plan should contain a list of the particular ship's equipment and arrangements for the handling of garbage, and may contain extracts from and/or references to existing company instructions.

2 REGULATORY REQUIREMENTS

Regulation 9(2) of Annex V of MARPOL 73/78 reads as follows:

"Every ship of 400 tons gross tonnage and above, and every ship which is certified to carry 15 persons or more, shall carry a garbage management plan which the crew shall follow. This plan shall provide written procedures for collecting, storing, processing and disposing of garbage, including the use of the equipment on board. It shall also designate the person in charge of carrying out the plan. Such a plan shall be in accordance with the guidelines developed by the Organization and written in the working language of the crew."

3 PREVENTION OF POLLUTION FROM GARBAGE

- .1 To achieve cost-effective and environmentally sound results, many garbage management planners use a combination of three complementary techniques to manage garbage:
 - .1.1 source reduction,
 - .1.2 recycling, and
 - .1.3 disposal.
- .2 When requisitioning stores and provisions, shipping companies should encourage their suppliers to apply the substitutionary principle in order to reduce, to the greatest possible extent and at an early stage, the generation of garbage on board ships.

- .3 The ship's garbage is made up of distinct components, some of which are addressed in MARPOL 73/78, whilst others may be addressed locally, nationally or regionally, e.g. domestic, operational, cargo-associated, food and maintenance wastes. Each component should be evaluated separately to determine the best waste management practice for that waste.

4 MATTERS TO BE ADDRESSED IN THE GARBAGE MANAGEMENT PLAN

.1 *Designated person in charge of carrying out the plan*

- .1.1 In accordance with the regulation, a person shall be designated in the garbage management plan to be responsible for implementing the procedures within the plan.
- .1.2 This person should be assisted by departmental staff to ensure that the collection, separation and processing of garbage is efficient in all areas of the ship, and that the procedures aboard are carried out in accordance with the garbage management plan.

.2 *Procedures for collecting garbage*

- .2.1 identify suitable receptacles for collection and separation*
- .2.2 identify locations of receptacles, collection, and separation stations
- .2.3 describe the process of how garbage is transported from the source of generation to the collection and separation stations
- .2.4 describe how garbage will be handled between primary collection and separation stations and other handling methods commensurate with the following:
- .2.4.1 needs of reception facilities, taking into account possible local recycling arrangements
- .2.4.2 on-board processing
- .2.4.3 storage
- .2.4.4 disposal at sea
- .2.5 describe the training or education programmes to facilitate collection of garbage

.3 *Procedures for processing garbage*

- .1 identify personnel responsible for the operation of the equipment

*Separation of garbage for the purposes of these Guidelines is considered part of the collection process. Separation may take place at the source or at a separate designated station.

- .2 identify available processing devices and their capacities
 - .3 identify location of processing devices and stations
 - .4 identify the categories of garbage that will be processed by each of the available processing devices
 - .5 describe how garbage will be handled between primary processing stations and the storage or disposal stations
 - .6 describe processing procedures used commensurate with the following:
 - .6.1 needs of reception facilities, taking into account possible local recycling arrangements
 - .6.2 storage
 - .6.3 disposal at sea
 - .7 describe the training or education programmes to facilitate the processing of garbage
 - .8 identify available operating and maintenance procedures (this may be done by reference to documents available on board)
- .4 *Procedures for storing garbage*
- .1 identify the location, the intended use, and the capacity of available storage stations for each category of garbage
 - .2 describe how garbage will be handled between storage stations and disposal commensurate with the following:
 - .2.1 discharge to reception facilities, taking into account possible local recycling arrangements
 - .2.2 disposal at sea
 - .3 describe the training or education programmes to facilitate the storing of garbage
- .5 *Procedures for disposing of garbage*
- .1 describe the ship's procedures to ensure compliance with the requirements of Annex V of MARPOL 73/78 for disposal of garbage
